

27/11/2013

*Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam*

LỄ KÝ HỢP ĐỒNG VIỆN TRỢ KHÔNG HOÀN LẠI CẤP CƠ SỞ

1. Ngày 27/11/2013, tại Đại sứ quán Nhật Bản đã diễn ra Lễ ký hợp đồng viện trợ không hoàn lại cấp cơ sở cho 5 dự án (danh sách gửi kèm).
2. Đại sứ đặc mệnh toàn quyền Nhật Bản tại Việt Nam Hiroshi Fukada đã ký với đại diện các đơn vị nhận viện trợ:
  - (1) Ông Nguyễn Xuân Du, Chủ tịch Hội hữu nghị Việt-Nhật tỉnh Nghệ An  
“Dự án cải tạo hệ thống cấp nước sinh hoạt xã Nam Thanh”
  - (2) Ông Trần Quốc Việt, Chủ tịch UBND xã Xuân Trung  
“Dự án mở rộng trường THCS xã Xuân Trung”
  - (3) Ông Nguyễn Đức Trọng, Chủ tịch UBND xã Thái Thượng  
“Dự án mở rộng trường tiểu học xã Thái Thượng”
  - (4) Ông Hà Công Sang, Chủ tịch UBND xã Vạn Mai  
“Dự án mở rộng trường tiểu học xã Vạn Mai”
  - (5) Ông Nông Văn Toàn, Chủ tịch UBND xã Tri Phương  
“Dự án mở rộng trường tiểu học xã Tri Phương”
3. Tổng số tiền viện trợ cho 5 dự án trên là 579.455 USD.
4. Tại Lễ ký, Đại sứ Fukada phát biểu:
  - (1) Tôi mong rằng 5 dự án đã ký ngày hôm nay sẽ trực tiếp cải thiện cuộc sống của người dân các xã và các công trình sau khi hoàn thành được sử dụng hiệu quả sẽ còn có ích cho các thế hệ sau.
  - (2) Quan hệ Nhật-Việt không đơn thuần chỉ là quan hệ giữa quốc gia với quốc gia mà còn là mối quan hệ bền chặt trong đó người dân hai nước tin tưởng, gắn kết trái tim và cùng tương trợ giúp đỡ lẫn nhau. Tôi hy vọng các dự án đã ký ngày hôm nay sẽ là bước đầu để xây dựng mối quan hệ đó./.



## DANH SÁCH DỰ ÁN

### **I. Dự án cải tạo hệ thống cấp nước sinh hoạt xã Nam Thanh**

#### 1. Khái quát dự án:

(1) Đắp đập tích nước (1,2m x 6m) và lắp đặt hệ thống ống nước (đường ống chính 6km, đường ống phụ 1,2km) cho xã Nam Thanh hiện đang sử dụng nguồn nước không đảm bảo vệ sinh.

(2) Dự án hoàn thành sẽ giúp khoảng 800 người dân của 3 thôn thuộc xã Nam Thanh được sử dụng nguồn nước an toàn và vệ sinh.

#### 2. Địa điểm và hiện trạng:

(1) Xã Nam Thanh, huyện Nam Đàn, tỉnh Nghệ An: dân số khoảng 8000 người, tỷ lệ hộ nghèo 24%.

(2) Tại 3 thôn trên, người dân đang dùng nước giếng làm nước sinh hoạt. Mùa mưa lượng nước dồi dào nhưng mùa khô thì thiếu nước, trẻ em cũng phải nghỉ học để đi lấy nước ở sâu trong núi.



Giếng nước hiện đang sử dụng



Nguồn nước trong núi

3. Số tiền viện trợ: 94.644 USD

4. Đơn vị thực hiện: Hội hữu nghị Việt-Nhật tỉnh Nghệ An

## II. Dự án mở rộng trường trung học cơ sở xã Xuân Trung

### 1. Khái quát dự án:

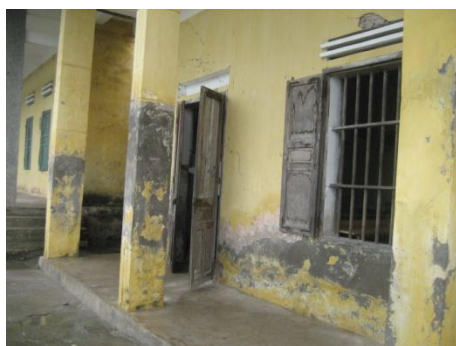
(1) Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 6 phòng học cho trường THCS xã Xuân Trung hiện có khoảng 440 học sinh.

(2) Dự án hoàn thành sẽ giúp học sinh được học tập trong một môi trường an toàn hơn.

### 2. Địa điểm và hiện trạng:

(1) Xã Xuân Trung, huyện Xuân Trường, tỉnh Nam Định: dân số khoảng 9000 người, tỷ lệ hộ nghèo 15%.

(2) Trường THCS xã Xuân Trung hiện có 2 khu nhà, trong đó vẫn đang phải sử dụng 1 khu nhà xây từ năm 1978, đã qua 35 năm nên xuống cấp nguy hiểm, tường nứt vỡ, vôi vữa bong tróc...



Các phòng học đã xuống cấp hiện đang sử dụng

3. Số tiền viện trợ: 119.146 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Xuân Trung

### III. Dự án mở rộng trường tiểu học xã Thái Thượng

#### 1. Khái quát dự án:

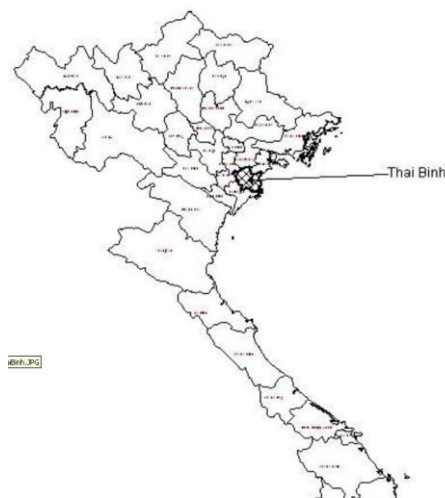
(1) Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học cho trường tiểu học xã Thái Thượng hiện có khoảng 520 học sinh.

(2) Dự án hoàn thành sẽ giúp học sinh được học cả ngày trong một môi trường an toàn hơn.

#### 2. Địa điểm và hiện trạng:

(1) Xã Thái Thượng, huyện Thái Thụy, tỉnh Thái Bình: dân số khoảng 9000 người, tỷ lệ hộ nghèo 28%.

(2) Trường tiểu học xã Thái Thượng hiện vẫn đang phải sử dụng các phòng học xuống cấp, với nhiều vết nứt và trần có nguy cơ bị sập... Do thiếu phòng học nên học sinh phải học 2 ca trong một môi trường nguy hiểm.



Các phòng học đã xuống cấp hiện đang sử dụng

3. Số tiền viện trợ: 121.930 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Thái Thượng

#### **IV. Dự án mở rộng trường tiểu học xã Vạn Mai**

##### 1. Khái quát dự án:

(1) Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học cho trường tiểu học xã Vạn Mai hiện có khoảng 420 học sinh.

(2) Dự án hoàn thành sẽ giúp học sinh được học cả ngày trong một môi trường an toàn hơn.

##### 2. Địa điểm và hiện trạng:

(1) Xã Vạn Mai, huyện Mai Châu, tỉnh Hòa Bình: dân số khoảng 7000 người, tỷ lệ hộ nghèo 47%.

(2) Trường tiểu học xã Vạn Mai có 1 khu nhà được cải tạo lại năm 2005 và 2 khu nhà cũ đã xuống cấp, tường là các tấm ván ghép với nhiều khe hở... nhưng do thiếu phòng học nên trường vẫn phải sử dụng và tổ chức cho học sinh học 2 ca.



Các phòng học đã xuống cấp hiện đang sử dụng

3. Số tiền viện trợ: 121.921 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Vạn Mai

## V. Dự án mở rộng trường tiểu học xã Tri Phương

### 1. Khái quát dự án:

(1) Xây dựng khu nhà mới 2 tầng 8 phòng học cho trường tiểu học xã Tri Phương hiện có khoảng 360 học sinh.

(2) Dự án hoàn thành sẽ giúp học sinh được học cả ngày trong một môi trường an toàn hơn.



### 2. Địa điểm và hiện trạng:

(1) Xã Tri Phương, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn: dân số khoảng 6000 người, tỷ lệ hộ nghèo 45%.

(2) Trường tiểu học xã Tri Phương rất thiếu phòng học vì hiện chỉ có 1 khu nhà và 1 phòng học tạm. Học sinh phải học 2 ca tại trường và 1 phòng học mượn của trường THCS cách đó 1km.

(3) Phòng học tạm vốn là nhà bếp của trường mẫu giáo được kê thêm bàn ghế, giữa trần và tường có khe hở lớn, bị mưa, gió lùa qua các lỗ cửa sổ... nhưng trường vẫn phải sử dụng.



Phòng học tạm hiện đang sử dụng

3. Số tiền viện trợ: 121.814 USD

4. Đơn vị thực hiện: Ủy ban nhân dân xã Tri Phương